



by Schneider Electric

M22227000-C/230511/dfi

Storenschalter/-taster

7592 – 1-Kanal

7892 – 1-Kanal

7594 – 2-Kanal

Installationsanleitung

Verwendungszweck

Der Storenschalter/Storentaster 1-Kanal oder 2-Kanal steuert Jalousien, Dachfenster, Türen und weitere Komponenten.

Für den Schutz des Schalters/Tasters von der Installation bis zur Inbetriebnahme sorgt ein transparenter Staubschutz.

Sicherheitsvorschriften



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Dieses Gerät wird an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.



Das Gerät darf nur von einer sachverständigen Person (Elektrofachkraft) gemäss NIV montiert, angeschlossen oder entfernt werden.



Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Endkunden verbleiben.

Technische Daten

Schutzart:

- 7592/7594

IP20, Einbau trocken

IP55, NUP.Q/NAP.Q

IP21, NUPU.Q/NAPU.Q

- 7892

IP20, Einbau trocken

Umgebungsbedingungen:

- Betriebstemperatur

–5 °C bis +45 °C

- Lagertemperatur

–25 °C bis +55 °C

Nennspannung

230 V AC, 50 Hz

Nennstrom je Kanal

AC1 10 A

Mindestlast

100 mA / 50 V AC

Anschlüsse

Steckklammern 1–2,5 mm²

Einbautiefe

- 7592/7594

27 mm / NEVO: 18 mm

- 7892

21 mm

Installation



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Vor dem Arbeiten am Gerät muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Schutzeinrichtung spannungsfrei gemacht und gegen Wiedereinschaltung gesichert werden. Installation auf Spannungsfreiheit überprüfen.

Contact/interrupteur pour stores

7592 – 1 canal

7892 – 1 canal

7594 – 2 canaux

Notice d'installation

Domaine d'utilisation

Le contact/l'interrupteur pour stores 1 canal ou 2 canaux commande des stores, fenêtres de toit, portes et autres composants.

Une feuille de protection transparente assure la protection du contact/de l'interrupteur, de son installation jusqu'à la mise en service.

Prescriptions de sécurité



DANGER

Danger de mort par électrochoc

Cet appareil est raccordé au réseau électrique domestique 230 V AC. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrêmement gravité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.



L'appareil ne doit être monté, raccordé ou démonté que par une personne du métier (électricien qualifié) selon l'OIBT.



La présente notice fait partie du produit et doit être remis au client final.

Données techniques

Type de protection:

- 7592/7594

IP20, montage encastré sec

IP55, NUP.Q/NAP.Q

IP21, NUPU.Q/NAPU.Q

- 7892

IP20, montage encastré sec

Conditions d'environnement:

- Température de service

–5 °C à +45 °C

- ... de stockage

–25 °C à +55 °C

Tension nominale

230 V AC, 50 Hz

Courant nominal par canal

AC1 10 A

Charge minimale

100 mA / 50 V AC

Connexions

bornes enfichables

1–2,5 mm²

Profondeur d'encastrement

- 7592/7594

27 mm / NEVO: 18 mm

- 7892

21 mm

Installation



DANGER

Danger de mort par électrochoc

Avant d'intervenir sur l'appareil, la ligne d'alimentation doit être mise hors tension par le dispositif de protection en amont et assurée contre le réenclenchement. Vérifier l'absence de tension dans l'installation.

Pulsante/interruttore per tapparelle

7592 – 1 canale

7892 – 1 canale

7594 – 2 canali

Istruzioni per l'installazione

Finalità di impiego

Il pulsante/l'interruttore per tapparelle 1 canale o 2 canali comanda gelosie, finestre sul tetto, porte e altre componenti.

Alla protezione del pulsante/dell'interruttore, dall'installazione fino alla messa in servizio, provvede una protezione antipolvere trasparente.

Norme di sicurezza



PERICOLO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Questo apparecchio si collega alla rete elettrica domestica a 230 V AC. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio irregolare può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.



L'apparecchio deve essere montato, collegato o rimosso esclusivamente da personale competente (elettricista qualificato) in conformità alla OIBT.



Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere consegnate al cliente finale.

Dati tecnici

Tipo di protezione:

- 7592/7594

IP20, montaggio a secco

IP55, NUP.Q/NAP.Q

IP21, NUPU.Q/NAPU.Q

IP20, montaggio a secco

- 7892

Condizioni ambientali:

- Temperatura ambiente

da –5 °C a +45 °C

- ... di immagazzinaggio

da –25 °C a +55 °C

Tensione nominale

230 V AC, 50 Hz

Corrente nominale per canale

AC1 10 A

Carico minimo

100 mA / 50 V AC

Collegamenti

morsetti ad innesto da

1–2,5 mm²

Profondità di montaggio

- 7592/7594

27 mm / NEVO: 18 mm

- 7892

21 mm

Installazione



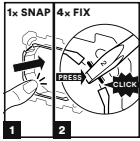
PERICOLO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Prima di intervenire sull'apparecchio, mettere fuori tensione il cavo di alimentazione tramite il fusibile collegato a monte e assicurarsi contro il reinserimento. Controllare l'installazione all'assenza di tensione.

7592/7594 – Vorgehen beim Einbau

1. Schliessen Sie den Storenschalter/-taster gemäss Schema an.
2. Befestigen Sie den Einsatz mit der Beschriftung TOP nach oben.



feller.ch/snapfix

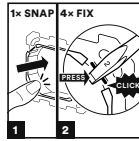
3. Entfernen Sie den Staubschutz vom Storenschalter/-taster.
4. Montieren Sie das Abdeckset zusammen mit dem Abdeckrahmen (mit dem Feller Logo unten rechts).

7892 – Vorgehen beim Einbau

1. Schliessen Sie den Storenschalter/-taster gemäss Schema an.
2. Montage durch Einrasten in Zargen, Profile, Kanäle, Schalttafeln und Geräte mit max. 3 mm Wandstärke.

7592/7594 – Procédure de montage

1. Connectez le contact/l'interrupteur pour stores selon le schéma.
2. Fixez le mécanisme avec l'inscription TOP vers le haut.



feller.ch/snapfix

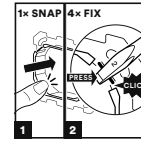
3. Enlevez la feuille de protection du contact/de l'interrupteur pour stores.
4. Montez le set de recouvrement avec le cadre de recouvrement (avec le logo Feller en bas à droite).

7892 – Procédure de montage

1. Connectez le contact/l'interrupteur pour stores selon le schéma.
2. Montage par encliquetage dans des huisseries, des profilés, des canaux, des tableaux de distribution et des dispositifs d'une épaisseur de paroi max. de 3 mm.

7592/7594 – Procedimento di montaggio

1. Collegare il pulsante/l'interruttore per tapparelle come da schema.
2. Fissare l'inserto con la scritta TOP rivolta verso l'alto.



feller.ch/snapfix

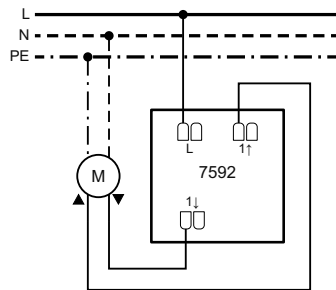
3. Rimuovere la protezione antipolvere dal pulsante/dall'interruttore per tapparelle.
4. Montare il set di copertura insieme al telaio di copertura (con il logo Feller in basso a destra).

7892 – Procedimento di montaggio

1. Collegare il pulsante/l'interruttore per tapparelle come da schema.
2. Montaggio a scatto in telaietti, profili, canali, pannelli di comando e dispositivi con spessore massimo di 3 mm di parete.

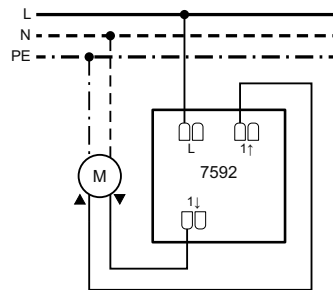
Schemas

7592/7892 – Storenschalter/-taster 1-Kanal



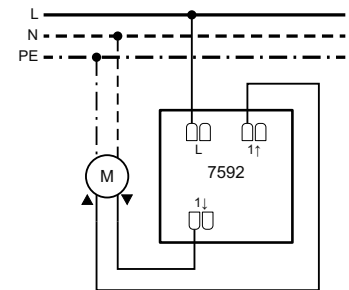
Schémas

7592/7892 – Contact/interrupteur pour stores 1 canal

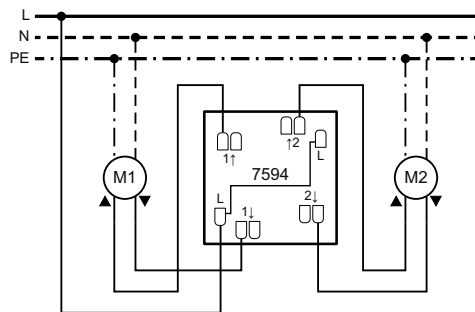


Schema

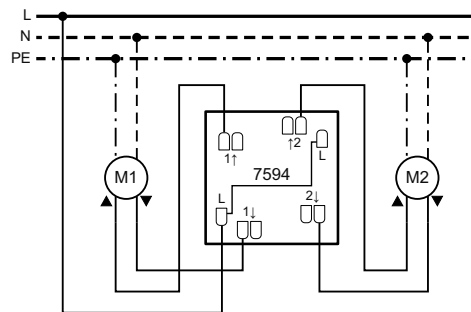
7592/7892 – Pulsante/interruttore per tapparelle 1 canale



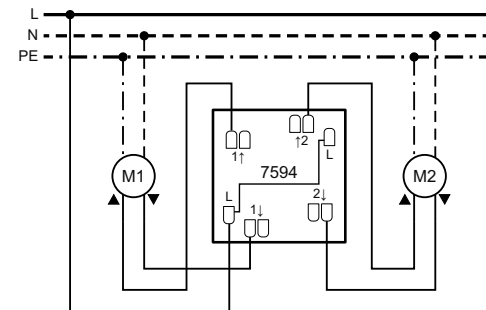
7594 – Storenschalter/-taster 2-Kanal



7594 – Contact/interrupteur pour stores 2 canaux



7594 – Pulsante/interruttore per tapparelle 2 canali



ACHTUNG

Die rückseitigen schwarzen Verbinder **dürfen nicht** entfernt werden und der Storenschalter/-taster 2-Kanal 7594 darf nur **einphasig** angeschlossen werden.



ATTENTION

Les connecteurs arrière noirs **ne doivent pas** être enlevés et le contact/l'interrupteur pour stores 2 canaux 7594 ne doit être raccordé qu'en **mono-phasé**.



ATTENZIONE

I connettori neri sul retro **non devono** essere rimossi e il pulsante/l'interruttore per tapparelle 2 canali 7594 deve essere collegato esclusivamente in modalità **monofase**.